

הסברים

פרק 1

התשובות הנכונות

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 | 14 | 13 | 12 | 11 | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 1 | 1 | 2 | 4 | 1 | 1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 3 |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 29 | 28 | 27 | 26 | 25 | 24 | 23 | 22 | 21 | 20 | 19 | 18 | 17 | 16 |
| 1 | 2 | 2 | 3 | 1 | 3 | 1 | 2 | 4 | 3 | 4 | 2 | 3 | 2 |

הסברים

השלמת משפטים

1. התשובה הנכונה היא: (3).
תרגום: רגליו **הקדמיות** של זאב האדמה הן ארוכות יותר מרגליו האחוריות.
תשובה (1): empty = ריק; לרוקן
תשובה (2): clean = נקי; לנקות
תשובה (3): front = חזית, חלק קדמי; חזיתי, קדמי
תשובה (4): good = טוב, נעים; היטב
2. התשובה הנכונה היא: (2).
תרגום: בעבר, יין אוחסן בכדי חרס; בימינו, הוא בדרך כלל נשמר ב**בקבוקי** זכוכית.
תשובה (1): corner = פינה
תשובה (2): bottle = בקבוק
תשובה (3): garden = גינה, גן
תשובה (4): family = משפחה
3. התשובה הנכונה היא: (3).
תרגום: אנשים **מנגנים** בכלי נגינה כבר למעלה מ- 6,000 שנה.
תשובה (1): add = להוסיף
תשובה (2): open = לפתוח; פתוח; פנוי, חופשי
תשובה (3): play = לשחק; לנגן; מחזה
תשובה (4): erase = למחוק



4. התשובה הנכונה היא : (4).

תרגום : רקדני בלט הם הנושא של ציורים רבים של הצייר מן המאה ה-19, אדגר דגה .

תשובה (1) : property = נכס, רכוש ; תכונה

תשובה (2) : exchange = להחליף (משהו במשהו) ; החלפה, חילופין

תשובה (3) : assumption = הנחה, השערה

תשובה (4) : subject = נושא ; נתין, אזרח ; לחשוף מישהו ל- ; כפוף ל-

5. התשובה הנכונה היא : (1).

תרגום : תפקידו של שגריר הוא לייצג את האינטרסים של המדינה שלו או שלה בחו"ל.

תשובה (1) : represent = לייצג ; לסמל

תשובה (2) : amaze = להדהים

תשובה (3) : revise = לתקן, לשנות

תשובה (4) : simplify = לפשט

6. התשובה הנכונה היא : (1).

תרגום : טוקיו היא העיר הצפופה ביותר בעולם, עם למעלה מ-30 מליון תושבים.

תשובה (1) : resident = תושב

תשובה (2) : barrier = מחסום

תשובה (3) : ritual = פולחן, מנהג קבוע, טקס, ריטואל

תשובה (4) : continent = יבשת

7. התשובה הנכונה היא : (3).

תרגום : המזים של המשמר השוויצרי בוותיקן עוצבו בתחילת המאה ה-16.

תשובה (1) : station = תחנה ; להציב, למקם

תשובה (2) : shoulder = כתף, שכם

תשובה (3) : uniform = מדים ; אחיד

תשובה (4) : kettle = קומקום

8. התשובה הנכונה היא : (3).

תרגום : למרות שבטהובן היה חרש, הוא הצליח להתגבר על המגבלה שלו ולהלחין את הסימפוניה התשיעית הנהדרת.

תשובה (1) : undertake = לקחת על עצמו

תשובה (2) : overdo = לעשות יתר על המידה

תשובה (3): overcome = להתגבר, לגבור, להכריע

תשובה (4): undergo = לעבור, להתנסות ב-, לחוות

handicap = מגבלה

magnificent = נהדר

9. התשובה הנכונה היא: (3).

תרגום: לווינים אשר שימשו בעבר כדי לעקוב אחר תנועות הצבא הסובייטי משמשים כעת לניטור אחר שינויים סביבתיים עולמיים.

תשובה (1): relatively = יחסי

תשובה (2): obviously = ודאי, בלי ספק

תשובה (3): formerly = לפני כן, לשעבר

תשובה (4): instantly = מיידי

10. התשובה הנכונה היא: (1).

תרגום: עד שהחל ללמוד באוניברסיטה של וינה, התחנך הפיזיקאי האוסטרי ארווין שרדינגר בבית, עם מורה פרטי.

תשובה (1): tutor = מורה פרטי

תשובה (2): burglar = פורץ, גנב

תשובה (3): peddler = רוכל, סוחר

תשובה (4): janitor = שרת (איש תחזוקה)

11. התשובה הנכונה היא: (1).

תרגום: לפי צבא ארה"ב, קרוב ל-15 אחוזים מכל החיילים שלחמו במלחמת המפרץ סובלים ממצב רפואי תמוה הנקרא "תסמונת מלחמת המפרץ".

תשובה (1): veteran = ותיק, מנוסה; חייל משוחרר

תשובה (2): acquisition = רכישה, השגה; נכס

תשובה (3): guarantee = להבטיח; ערבות, עירבון, תעודת אחריות

תשובה (4): frequency = תדירות, תכיפות; תדר

12. התשובה הנכונה היא: (4).

תרגום: בצעירותם, האחים היינריך ותומאס מאן החשיבו עצמם ככותבים מבריקים אשר נועדו לגדולות.

תשובה (1): enroll = לרשום, להכניס לרשימה; להירשם

תשובה (2): liberate = לשחרר

תשובה (3): reproduce = לשעתק, לשחזר; להתרבות

תשובה (4): destine = ליעד, להועיד

ניסוח מחדש

13. התשובה הנכונה היא: (2).

- תמצית: דנית אינה השפה השלטת בגרנלנד (למרות שהיא חלק מדנמרק).
- (תרגום: למרות שגרנלנד היא באופן רשמי חלק מדנמרק, דנית איננה השפה השלטת בה.)
- תשובה (1): במשפט זה נאמר שמכיוון שרוב האנשים בגרנלנד מדברים דנית, היא הפכה לשפה הרשמית של המדינה. לפי המשפט המקורי, דנית דווקא איננה השפה השלטת (ובודאי שלא נאמר שהיא השפה הרשמית).
- תשובה (2): במשפט זה נאמר שדנית איננה השפה המדוברת הנפוצה ביותר בגרנלנד, למרות שהיא שייכת לדנמרק. זו התשובה הנכונה.
- תשובה (3): במשפט זה נאמר שדנית היא לא השפה המסורתית של גרנלנד, אשר רק לאחרונה הפכה להיות חלק מדנמרק.
- תשובה (4): במשפט זה נאמר שלמרות שגרנלנד היא חלק מדנמרק, רוב האנשים שם מסרבים לדבר בדנית. במשפט המקורי רק נאמר שזו אינה השפה השלטת בגרנלנד, ולא נאמר שאנשים מסרבים לדבר בשפה זו.
- predominant = שולט, בולט

14. התשובה הנכונה היא: (1).

- תמצית: חברות אמת היא החשובה ביותר.
- (תרגום: תומאס אקווינס כתב: "אין דבר על פני האדמה שיש להוקיר יותר מאשר חברות אמת".)
- תשובה (1): במשפט זה נאמר שלפי אקווינס חברות אמת היא הדבר החשוב ביותר בעולם. זו התשובה הנכונה.
- תשובה (2): במשפט זה נאמר שאקווינס כתב שצריך לגמול לחברים טובים על נאמנותם.
- תשובה (3): במשפט זה נאמר שלא היה דבר בעולם שאקווינס חשק בו יותר מאשר חבר קרוב. במשפט המקורי לא נאמר שאין לו חברים, אלא שחברות היא הדבר החשוב ביותר.
- תשובה (4): במשפט זה נאמר שאקווינס כתב שקשה למצוא חברים טובים.

15. התשובה הנכונה היא: (1).

- תמצית/תרגום: ניוון מקולרי הוא הגורם המוביל לעיוורון בגיל מבוגר.
- תשובה (1): במשפט זה נאמר שעיוורון בגיל מבוגר נגרם בדרך כלל ע"י ניוון מקולרי. כלומר, הניוון גורם לעיוורון. זו התשובה הנכונה.
- תשובה (2): במשפט זה נאמר שעיוורון בגיל מבוגר גורם לפעמים לניוון מקולרי. לפי המשפט המקורי, המצב הוא בדיוק הפוך.
- תשובה (3): במשפט זה נאמר שניוון מקולרי הוא סוג אחד של עיוורון בגיל מבוגר.

תשובה (4): במשפט זה נאמר שהסברה היא שניון מקולרי גורם לעיוורון בגיל מבוגר. לפי המשפט המקורי זהו הגורם המוביל לעיוורון, ולא משהו שאולי סוברים שמוביל לעיוורון, כפי שנאמר כאן.

16. התשובה הנכונה היא: (2).

תמצית: בשל החוב, יבוטלו מסלולים לא רווחיים.

(תרגום): (מכיוון שהיא) במצב קשה שנוצר ע"י חוב של 34 מיליון דולר, חברת הרכבות הצרפתית מתכוונת לבטל כמה מהמסלולים שאינם רווחיים.)

תשובה (1): במשפט זה נאמר שלמרות שחברת הרכבות הצרפתית השעתה את השירות בכמה מהמסלולים הבלתי רווחיים, החוב שלה הגיע ל-34 מיליון דולר. לפי המשפט המקורי, סדר הדברים הוא הפוך – לאחר שנקלעה לחוב כה גדול, מתכוונת חברת הרכבות לבטל כמה קווים לא רווחיים.

תשובה (2): במשפט זה נאמר שחברת הרכבות הצרפתית מתכננת לבטל כמה מהמסלולים הלא רווחיים, בשל חוב של 34 מיליון דולר אשר צברה. זו התשובה הנכונה.

תשובה (3): במשפט זה נאמר שמכיוון שמסלולים רבים שלה אינם רווחיים, חברת הרכבות הצרפתית כעת נמצאת במצב קשה עם חוב של 34 מיליון דולר. משפט זה הגיוני, אך לא נאמר במשפט המקורי.

תשובה (4): במשפט זה נאמר שלמרות שיש לה כמה מסלולים לא רווחיים כמו גם חוב של 34 מיליון דולר, חברת הרכבות הצרפתית תמשיך לתת שירות.

cripple = לפגוע קשות ב-; נכה, בעל מום

suspend = להיות תלוי; להשעות; להשהות, לדחות

17. התשובה הנכונה היא: (3).

תמצית/תרגום: צבאות רומי הצטיינו לא רק בלחימה, אלא גם בבניית חומות, מבצרים, כבישים ומובילי מים.

תשובה (1): במשפט זה נאמר שלימדו את החיילים בצבאות רומי לא רק להילחם אלא גם לבנות חומות, מבצרים ועוד. לפי המשפט המקורי הם הצטיינו בכך, ולא סתם "למדו" זאת.

תשובה (2): במשפט זה נאמר שכמה מהחומות, המבצרים, הכבישים ומובילי המים הטובים ביותר שנבנו אי פעם, נבנו ע"י צבאות רומי. במשפט המקורי לא נאמר שהדברים שנבנו ע"י הרומאים היו הטובים ביותר, אלא פשוט שלצבאות – לצד היכולת להילחם – הייתה גם יכולת טובה לבנות דברים.

תשובה (3): במשפט זה נאמר שחיילי רומי היו מיומנים מאד בבניית חומות, מבצרים, כבישים ומובילי מים, והיו גם לוחמים מצוינים. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): במשפט זה נאמר שכאשר צבאות רומי לא היו צריכים להילחם, הם עזרו בבניית חומות מצוינות, מבצרים, כבישים ומובילי מים. במשפט המקורי דיברו על היכולת של הצבא (לבנות דברים) ולא הייתה התייחסות לשאלה מתי הם יכלו לעסוק בזה.

18. התשובה הנכונה היא: (2).

תמצית: אם אתה מזלזל ביריב, במקום להתמודד עם טענותיו, אולי הטיעון שלך חלש.
(תרגום: בעימות ציבורי, דובר אשר בוחר לזלזל ביריבו במקום להפריך את טענותיו מנסה אולי להסוות את חולשתה של עמדתו שלו.)

תשובה (1): במשפט זה נאמר שאם מועמד במערכת בחירות מסרב לפגוש את יריבו ולהתעמת איתו פנים אל פנים, אנשים עלולים לחשוב שהוא אינו בטוח בעמדותיו. זהו משפט מעניין ואולי נכון, אך רחוק מאד מן המשפט המקורי.
תשובה (2): במשפט זה נאמר שבכך שדובר מעליב את יריבו במקום להפריך את טענותיו, הוא אולי מנסה להסתיר את העובדה שטיעונו שלו הם חלשים. זו התשובה הנכונה.
תשובה (3): במשפט זה נאמר שלמרבה הצער, זה נפוץ שדוברים לועגים לדעות של יריביהם במקום להציג טיעונים הגיוניים ומנומסים.
תשובה (4): במשפט זה נאמר שבעימות ציבורי, דובר עשוי לנסות להראות את חולשת הטיעונים של יריבו ע"י כך שהוא מזלזל בהם במקום להפריך אותם.

elect = לבחור

disparage = לזלזל, להמעיט בערכו

opponent = יריב, מתנגד

refute = להפריך, לסתור

disguise = להתחפש; להסוות; תחפושת, הסוואה

vulnerable = פגיע, חלש

ridicule = ללעוג; לעג, צחוק

19. התשובה הנכונה היא: (4).

תמצית: ייצוא עץ היה פעם הכי חשוב (עד שנות ה-70), היום – שני בחשיבותו.
(תרגום: ייצוא עץ (לבנייה וכו') היה אבן הפינה של כלכלת גבון עד שנות ה-70, כאשר מרבצי נפט משמעותיים התגלו במרחק מה מהחוף; אף על פי כן, סחר בבולי עץ עדיין מהווה מקור הכנסה השני בגודלו במדינה.)

תשובה (1): במשפט זה נאמר שלמרות שנפט מייצר הכנסה גדולה עבור גבון, עץ (לבנייה) מהווה את מרבית ההכנסה של המדינה, וכך היה מאז שנות ה-70. לפי המשפט המקורי, עד שנות ה-70 סחר בעץ הוביל, ומאז זה נמצא במקום השני, אחרי הנפט.
תשובה (2): במשפט זה נאמר שמאז שנות ה-70 גבון ייצאה כמויות גדולות של עץ (לבנייה וכו'), מה שעשה את הסחר בבולי עץ למקור ההכנסה השני בגודלו במדינה, אחרי הנפט.
במשפט המקורי יש אבחנה בין המצב עד שנות ה-70 (ייצוא העץ הוביל) ואחרי שנות ה-70 (הנפט הוביל, אך סחר בעץ המשיך להיות משמעותי).
תשובה (3): במשפט זה נאמר שכלכלת גבון תלויה כעת בייצוא נפט, ולכן תעשיית הסחר בבולי עץ – אשר פרחת עד שנות ה-70 – ירדה באופן דרמטי בשנים האחרונות. לפי המשפט המקורי, גם לאחר גילוי הנפט, סחר בבולי עץ ממשיך להיות משמעותי.

תשובה (4): במשפט זה נאמר שהיום, סחר בבולי עץ היא התעשייה השנייה בגודלה בגבון, לאחר שבשנות ה-70 הנפט תפס את מקומה והפך למקור ההכנסה העיקרי של המדינה. זו התשובה הנכונה.

timber = עץ, קורה

cornerstone = אבן הפינה

offshore = במרחק מה מהחוף

deposit = מרבץ; להפקיד; פיקדון

log = לכרות, לחטוב; קורה, בול עץ

revenue = הכנסה, פדיון

הבנת הנקרא

קטע ראשון

20. התשובה הנכונה היא: (3).

הקטע מתאר את בניית המגדל, שעוד במהלך בנייתו החל לנטות, את הסיבה לנטייה (קרקע רכה) ואת הניסיונות ליישרו. כלומר, הקטע עוסק בבנין אחד, עם בעיה יוצאת דופן.

21. התשובה הנכונה היא: (4).

בשורות 2-3 נאמר על המגדל "עוד במהלך בנייתו, הגדל החל to lean לאחד הצדדים". כלומר, לנטות. המילה המתאימה בתשובות היא tilt שפירושה לנטות/להטות בשיפוע.

22. התשובה הנכונה היא: (2).

בפסקה זו מתוארת הסיבה לכך שהמגדל נוטה (הפסקה אף פותחת במלים the reason the tower leans וכי) – אדמה רכה מדי.

23. התשובה הנכונה היא: (1).

הפסקה מתארת את המאמצים שנעשו כדי ליישר את המגדל (בתחילה, רק החמירו את המצב – שורות 8-9, אך לבסוף הצליחו ליישר אותו מעט כך שהוא נוטה רק כמה שנטה בשנת 1700 – שורות 10-10 סוף).

24. התשובה הנכונה היא: (3).

בשורות 11 ואילך נאמר שבשנת 2001 מהנדסים הצליחו למשוך קצת את המגדל בחזרה.

קטע שני

25. התשובה הנכונה היא : (1).

הפסקה מתארת את התנהגות הלמינג, מכרסם שחי בקוטב. פעם בארבע שנים יש שם עליה חדה בילודה, שגורמת לפיצוץ אוכלוסין (שורות 1-3). בשיא התקופה הזו, אלפי למינגים רצים ונופלים מהצוק אל מותם. כעת מתייחסים להתנהגות זו - *this allegedly suicidal behavior* וכו'... פירוש המילה *allegedly* הוא "לכאורה, כפי שטוענים". משתמשים במילה זו כאן כדי להציע שאין זו באמת התנהגות עם סממני התאבדות, רק לכאורה. זה רק נראה כך.

26. התשובה הנכונה היא : (3).

הפסקה השנייה מסבירה את התנהגות הלמינגים : הם לא באמת מתאבדים. למעשה, כשהאוכלוסייה גדלה כל כך, נעשה להם צפוף ונוצר מחסור במזון והם נאלצים לנדוד (*migrate =*) למקומות פחות צפופים (שורות 8-10). למרבה הצער, בגלל הגיאוגרפיה של הקוטב, הלמינגים הנוודים מוצאים עצמם במעברי הרים צרים, הם חשים לכודים, נכנסים לחרדה ומתחילים לרוץ בכל הכיוונים, ולפעמים חלקם נופלים מהצוקים. כלומר, מטרת הפסקה השנייה היא להסביר מדוע הלמינגים נופלים את מותם.

27. התשובה הנכונה היא : (2).

התכונות הגיאוגרפיות של הקוטב יוצרות מצב שבו מוצאים עצמם הלמינגים במעברי הרים צרים, שם הם חשים לכודים ונכנסים לחרדה.

28. התשובה הנכונה היא : (2).

בפסקה האחרונה נאמר שהיה זה סרט של דיסני שהפך את התפיסה המוטעית בעניין ההתאבדות של הלמינגים לפופולארית. בשורות 16 ואילך נאמר שיוצרי הסרט ביימו (*staged =*) קטע של קפיצה אל המוות ע"י כך שהובילו את הלמינגים אל מעבר לצוק, ומשם אל המים. משפט הסיום של הפסקה מצר על כך שיוצרי הסרט חשבו שראוי להקריב את חייהם של כמה עשרות מכרסמים בעבור קטע מרגש בסרט.

29. התשובה הנכונה היא : (1).

הקטע עוסק בהתנהגות של הלמינגים – אשר קופצים/נופלים מצוקים. האם זו באמת התאבדות או שזה רק סיפור טוב.
(בתשובה (3) פירוש המילה *mundane* הוא משעמם, שגרתית ; ארצי, גשמי).